10977

Fourth Bulletin. நான்காவது புல்லட்டின்

9 DEC 1962

ரத்ன மாலை.

By
G. P. சங்கோயி.

1812

பிரசுரிப்பவர்

...மயான ஸ்டோர்,

...மதுரை.

கிருஷ்ண பிரஸ, மதுரை-32.

முன்னறிக்கை.

இதற்கு முன்பாக இதைப்போல மூன்று பத்திரிகைகள் எங்களால் வெளியிடப்பட்டது. அவைகள் மதுரைவாசிக ளாலும், சுற்றியுள்ள நகரம், கிராமவாசிகளாலும் நன்கு புக ழப்பட்டன. அதற்கப்புறம் இந்த நான்காம் பத்திரிகையை வெளியிடுகிறோம்.

நம் ஸ்டோருக்கு வாடிக்கைபாய்வரும் எல்லாவெளியூர் ஜனங்களுக்கும் இப்புத்தகம் தபால் மூலமாக அனுப்பப் பட்டிருக்கிறது. இனிமேல் வெளியாகும் புத்தகங்கள் கூட அவர்களுக்கு தபால் மூலமாக அனுப்பப்படும். உள்ளூர் கிராக்கிகளே நம் ஸ்டோரில் வந்து புத்தகங்களைப் பெற்றுக் கொள்ளுமாறு கேட்டுக்கொள்ளுகிறோம். எந்தமாணவர் களும் தங்கள் முழு மேல்விலாசம், ஸ்கூல் அல்லது காலே ஜின் பெயர், இன்னவகுப்பு என்பதை நேரிலாவது, லெட்டர் மூலமாகவாவது தெரிவித்து, லெட்டரோடு அரை அணா ஸ்டாம்ப் அனுப்பினல் அவர்களுக்கு இனிமேல் வெளியா கும் புல்லட்டின் தபால்மூலமாக அனுப்பப்படும்.

உண்மையான ஸ்டோர்,
மதுரை.
15—6—1932.

G. P. சங்கோமி.

81
050
9 DEC 1932

ரத்ன மாலை.

1. எப்பொழுதும் சந்தோஷமாயிருங்கள். ஜீவியத்தின் எதிர்ப்பு, கவலை, ஆவலாகிய இவைகளைத் தடுப்பதற்குச் சந்தோஷமான குணத்தைக்காட்டிலும் மேலான மருந்து இன்னும் தயாராகவில்லை. (மார்டன்)

2. புத்தகங்களை வாசிக்க விருப்பமிருப்பது மிக்க அவசியம். யாருக்கு வருங்காலம் நன்றாயிருக்கிறதோ, அவர்தான் வாசிக்கப்பிரியப்படுகிறார். யார்மேல் கடவுளின் தயவு இறங்கியிருக்கிறதோ அவருக்குத்தான் வாசிப்பதில் இன்பம் ஏற்படுகிறது. ஒரு சமஸ்கிருத சுலோகம் சொல்லுகிறது என்னவெனில், "யாருக்கு நல்ல, நல்ல புத்தகங்களை வாசிப்பதிலும், யோசிப்பதிலும் சதுர்பாக்கியம் கிடைத்திருக்கிறதோ, அவருக்கு ஸ்திரீயின் விநோதங்களும் அவளால் ஏற்படும் சந்தோஷங்களும் எம்மாத்திரம்?" அன்புள்ள வாசகனே! புத்தகங்களை வாசிப்பது மிகவும் நல்லது. ஆனால் அவைகள் நற்போதனையுள்ளவைகளாயிருக்கவேண்டும். நாவல், சித்தாந்தமான கதைகளை வாசிப்பதிலிருந்து எவ்வளவு முடியுமோ அவ்வளவு நீங்கள் தூரமாகவேயிருங்கள்.

A humble request.

Dear Sir,

A humble request of us to your pure heart is to encourage us. We hope that you will be generous enough to encourage an honest trade. Further we assure you that by your encouragement to us we as well as you, both of us will be benefitted

ஒரு தாழ்மையான வேண்டுகோள்.

அன்புள்ள சகோதரர்களே!

சத்தியம், உண்மை ஆகிய இவற்றால் நாம் நமது வியாபாரத்தைச் செய்கிறோம். எங்களிடத்தில் சரக்குகள் வாங்கி எங்கள் வியாபாரத்தை முன்னேற்றமடையச் செய்ய நாம் தங்களைத் தாழ்மையாய் கேட்டுக்கொள்ளுகிறோம். மேலும் நாம் தங்களுக்கு உறுதியாய்ச் சொல்லுகிறோம். நம்மிடப் சரக்கு வாங்குவதில் நமக்கும், தங்களுக்கும் ஆக இருவருக்கும் லாபம் உண்டாகும்.

ரத்ன மாலை. (தொடர்ச்சி)

3. இளஞ்சகோதரர்களே! காலத்தின் அருமையே அருமை. ஆயுள் ஓர் பந்தய ஓட்டத்திற்குச்சமம். அதில் மெதுவாய் நடந்து காலத்தை வீணாக்குபவன் கட்டாயமாய் தோல்வி அடைவான். இப்பந்தயத்தில் ஒருமுறை தோல்வி அடைந்தவனுக்குமறுபடியும் ஓடச்சந்தர்ப்பம் கிடைக்காது. இங்கிலாந்தின் அரசனான எட்டாவது ஹென்ரிகாலத்தில் இராஜ்ஜியத்தின் தூதர்களுக்குக் காரணமில்லாமல் சில நிமிஷங்கள் கூடத்தாமதமாகிவிட்டால், அவர்களுக்குத் தூக்குத் தண்டனை கிடைத்துக்கொண்டிருந்தது. மாட்டுவண்டி, கால் நடை பிரயாணம் செய்த அந்தக்காலத்தில் ஒருமாத காலத்தில் முடிக்காத பிரயாணத்தை இக்காலத்தில் நாம் சில மணி நேரத்தில் செய்கிறோம். நூறு வருடங்களுக்கு முன் எந்தவேலை 20 வருஷகாலத்தில் செய்யமுடிவிருந்ததோ அதேவேலை தற்சமயம் ஒருமணி நேரத்தில் செய்துமுடிகிறது. அது தெரிந்தும் அக்காலத்தில் சிலநிமிஷங்கள் தவறினதற்குத் தூக்குத் தண்டனை விதிக்கப்பட்டதென்றால் தற்சமயம் அதைப்போன்ற குற்றங்களுக்காக எவ்வளவு சிக்ஷை கொடுக்கவேண்டும்?

4 அன்புள்ள வாலிபனே! நீ ஜெயமடைய விரும்பினால் விதியை நம்பாதே. விதியைநம்பி எத்தனை வாலிபர்கள் தோல்வி அடைந்தார்களோ அத்தனை வாலிபர்கள் மற்றக்

Change Your Idea
Because Time is Changed,

Do not be under impression that Swadeshi cloth is not as nice as foreign.

Come to our store and have a look of our Swadesi coating, suiting, shirting, poplin, voil, ties, kerchieves, bows, socks, stockings, Banians, underwears, Pullovers, beautiful Bombay bedsheets and swadesi silk goods.

A mere look of these things will make you to say that "these goods are better than foreign."

WORKING HOURS.

8-30 A. M. to 1 P.M.
3 P. M. to 10 P.M.

THE TRUTHFUL STORE,

33, Town Hall Road,
near Perumal Teppakulam,
MADURA.

ரத்ன மாலை [தொடர்ச்சி]

காரணங்கள்கொண்டு தோல்வி அடையவில்லை. சற்று யோசியுங்கள். என்ன? நமது பள்ளிக்கூடங்களும்,காலேஜுகளும் விதியினாலா கட்டப்பட்டன? சர்வகலாசாலைகளும் ஆஸ்பத்திரிகளும் விதியினால் நடக்கின்றதா? மகாபாரதம், பானிப்பட்டு,ஜெர்மன்யுத்தங்கள் விதியினாலா ஜெயமடையப்பட்டன? ஸ்டீபன்சனின் என்ஜின், ஸ்பைசின் தையல் மிஷின் இன்னும் ஆதாமின் கிராமபோன் விதியினாலா தயாரிக்கப்பட்டன?.

5. தாய்க்கும், மகனுக்கும் எவ்வளவு பரிசுத்தமான சம்பந்தம் இருக்கிறதோ அவ்வளவு பரிசுத்தமான மற்றொரு விஷயமிருக்கின்றது. அதாவது ஒரு மனிதனுக்கு வாக்குத்தவறாமல் நியமித்த நேரத்தில்சந்திப்பது. எந்தமனிதன் குறிப்பிட்ட நேரத்தில் போகாமல் கவலையீனமாயிருக்கின்றானோ அவன் பொய்யன். மற்றொருவனுடையநேரத்திற்குத் திருடன். மோசக்காரன் மேலும் கபடமுள்ளவனாயிருக்கின்றான்.

6. எந்தத் தாய்தந்தையரினுடைய குழந்தைகள் கெட்டவர்களாயும் துன்மார்க்கமுள்ளவர்களாயுமிருக்கிறார்களோ அந்தப் பெற்றோர் துர்பாக்கியசாலிகளென்று கருதப்படுகிறார்கள். ஆனால் கடவுளின் தர்பாரினுடைய சட்டப்படி அது பெற்றோரின் தோஷம். பிள்ளைகளை நல்லவர்களாக்குவதும் அல்லது கெட்டவர்களாக்குவதுமாகிய அந்த விஷயம் நூறுமடங்குகுழந்தைகளுக்குப்பெற்றோரால்

விலை சகாயம்! கஷ்ர் விலை!!

பலவிதமான சுத்த சுதேசி கோட்டிங், ஷர்ட்டிங், டுயில், டிரில், பாப்லின், வாயல், புதுமாதிரி சீட்டிகள் அன்னியநாட்டு நம்பர் மல், கிளாஸ்கோர் முதலியவைகளைத் தோற்கடிக்கும் சுதேசி மல் இன்னும் பம்பாய் வேஷ்டிகள், சாதா வேஷ்டிகள், துண்டு, கைக்குட்டை, சாதா & ஜரிகை அங்கவஸ்திரங்கள், மற்றும் பவானி ஜமுக்காளம், ஈசீசேர் கேன்வஸ், அழகான பம்பாய் பெட்சீட்டுகளும் சரசமான விலைக்குக் கிடைக்கும்.

57	இஞ்சு அகலமுள்ள கரையோடு கூடிய கொசுவலைத் துணி கெஜம் விலை	ரூ 0—8—0
	தயாரிக்கப்பட்ட கொசுவலை	,, 4—8—0
36	இஞ்சு அகலமுள்ள வெள்ளை சுதேசித்துணிகெஜம் விலை	ரூ 0—3—6
45	,, ,,	ரூ 0—4—6
54	,, ,,	ரூ 0—5—6

உண்மையான ஸ்டோர்,

மதுரை.

ரத்ன மாலை [தொடர்ச்சி]

கொடுக்கிற நல்ல பழக்கங்களும் இன்னும் பெற்றோரின் நடத்தைகளையும் பொறுத்தது.

7. இக்காலம் பழையகாலமல்ல, ஆனால்வாலிபர்களின் காலம். ஜகத்திலுள்ள எல்லா வாலிபர்களும் முன்வந்து உலகத்தை நடுநடுங்கச் செய்துவிட்டனர். பாரதநாட்டு வாலிபர்களும் அதில் தங்கள் முழு உரிமையைப் பெற்றிருக்கின்றனர். ஆனால் ஒரு வார்த்தை. பாரதநாட்டு வாலிபர்களில் பாரதநாட்டின் தென்பாலுள்ள வாலிபர்கள் கோழைகளென்று கருதப்படுகிறார்கள். ஆனால் பொரு. அதற்குக் காரணம் என்ன ? ஏன்நாம் கோழைகளாக மதிக்கப்படுகிறோம். இதற்குக்காரணம் ஒன்றே ஒன்று தான். அது நம்முடைய சக்தியில் நமக்குநம்பிக்கை இல்லாததே. நாம் கோழைகளான வாலிபர்களென்று நம்மைநாமேநினைத்திருக்கிறோம். ஆனால் இல்லை. இந்த எண்ணங்களை அப்புறப்படுத்துங்கள். அவைகளை அறவே ஒழியுங்கள் நாம் நினைத்தவைகளை நம்மால் செய்யமுடியும். நாம் தைரியமுள்ள வாலிபர்கள். உண்மையான வாலிபனொருவன் வயதினாலல்ல, ஆனால் யோசனையுள்ள ஓர் இளைஞனொருவன். 20 வயதுள்ள ஓர் வாலிபன்தன் மூதாதையின் காலத்தின் எண்ணங்களைக்கொண்டிருந்தால் அவன் தன் மூதாதையைப்போல அவ்வளவு வயதுசென்றவனா

விலை சகாயம்! கருர் விலை!!

நவநாகரீக ஸ்டைல் பனியன், கால்சிராய், மேஜோடு, ஸ்டாக்கிங்ஸ், டை, காலர், போ, டை & கைகுட்டை மேச்சஸ், இன்னும் வெய்யிற்காலத்திற்கென்றே தயார்செய்யப்பட்ட ஸ்போர்ட்ஸ்ஷர்ட், ஆட்டியன்கழுத்து பனியன் தினுசுகள், மற்றும் எல்லாவிதமான உல்லன், காட்டன் ஹோசியரி சாமான்கள் நம்மிடம் கிடைக்கும்.

இன்னும் தயார்செய்யப்பட்ட ஷர்ட்டுகள், பையன்களுக்கு செய்லர் சூட், மெல்லிய டோரியா வாயலில் அழகாக அச்சிட்ட கவுன்கள், ஜம்பர் பராக்குகள் முதலியவை எங்களிடம் கிடைக்கும்.

சுதேசி ஆர்டினரி டை விலை	ரூ	0—5—0
சுதேசி பேன்ஸி டை ,,	ரூ	0—6—0
சுதேசி சில்க் டை ,,	ரூ	0–15—0

காலருடன் கூடிய 32 இஞ்சு ஸ்போர்ட்ஸ்
ஷர்ட் விலை ரூ 0—9—0

அதற்குமேல் இரண்டு இஞ்சுக்கு ஒருஅணு விதம் கூடும்

N.B. எல்லாவிதமான கோட், ஷர்ட், ட்ரௌசர்களுக்காக சாதா & ரோல்டு கோல்டு பொத்தான்கள், சுதேசி நூல் பந்துகள், எல்லாக் கலர் கட்டைகள் மொத்தமாகவும், சில்லரையாகவும் கொடுக்கப்படும்.

ரத்ன மாலை (தொடர்ச்சி)

யிருக்கின்றான். அறுபதுவயதுள்ள ஓர் மனிதனும் தற்கால யோசனையைக் கடைப்பிடித்திருந்தால் அவர் ஓர் உண்மை வாலிபன்.

8. நம் மேல் எந்த எந்த வியாதிகள், கஷ்டங்கள், எதிர்ப்புகள் வருகின்றதோ, அவைகளெல்லாம் நம்முடைய சொந்த தப்பிதத்தின் பயன். அப்படியிருக்க நாம் அவைகளுக்காக விதியை நொந்துகொள்ளுகிறோம். அது என்ன அநியாயம்?

9 பணம் உலகத்தின் எல்லாவற்றினும் பெரிய பொருளல்ல. பணம் வெற்றியில்லை ஆனால் குணம்தான் (Character) வெற்றி. ஒருதராசில் வாஷிங்டனுடைய குணங்களைவையுங்கள். மற்றொன்றில் அமெரிக்காவிலுள்ள எல்லாக் கோடீஸ்வரருடைய பணத்தையும் சேகரஞ்செய்து வையுங்கள். அப்பவும் வாஷிங்டனுடைய குணங்கள் வைத்துள்ள தட்டுகீழே இறங்கும். மகாத்மாஜீ அவர்களின்சத்தியம், நற்குணங்களின் முன் பணக் குவியல்கள் எம்மாத்திரம்?

10. நம் இந்தியாவில் சதிபதிகள் சேர்ந்து சங்கூச்சமில்லாமல் உலாவுவதும், மேலும் பேசிக்கொள்வதும் இது ஒருவிதமான பாபமிருக்கிறது. இப்படி நடந்துகொள்வதினால் ஜீவியத்தின் பாதிசுகம் நாசமாய்போய்விடுகிறது.

கமிஷன் ! கமிஷன் !!

ரூபாய்க்கு ஒரு அணா,

எங்களிடத்தில் பூனா சேலைகள், இன்னும் நவநாகரீகப் படி சுதேசிமல், கதர் முதலியவைகளில்கெட்டிச்சாயங்களில் அச்சிடப்பட்ட உடலில் புட்டாவோடும், புட்டா இல்லா மலும் கூடிய புடவைகள், இன்னும் வாயல் புடவைகள், நூதனமான தாவணிகள், சித்தாடைகள் கிடைக்கும்.

சுதேசி சில்க்கில் மிகவும் நேர்த்தியான ஜரிகை வேலை யும், கண்ணைக்கவரும் அச்சம்போட்டரவிக்கைத்துண்டுகள் நம்மிடம் கிடைக்கும்.

1¼ கெஜம் வாயலில் அச்சிட்ட ரவிக்கைத் துண்டு

விலை ரூ.	...	...	...0—11—0
,,	சில்க்கில்	...	...1— 2—0
,,	ஜரிகை வேலை செய்தது		...1— 5—0

N.B.—மேலே குறிப்பிட்டுள்ள சேலை தினுசுகள், சில்க்குகளுக்கு ரூபாய்க்கு ஒரு அணா கமிஷன் கொடுக்கப் படும்.

உண்மையான ஸ்டோர்,

மதுரை.

11. என்னுடைய சோம்பேறி மித்திரனே! உலகத்திற்கு நீ எவ்வளவு கடன் கொடுக்கவேண்டும்? அதுஉனக்குத் தெரியுமா? எல்லாருக்கும் நீ ஒரு கடனாளியாயிருக்கிறாயென்பதும் உனக்குத் தெரியுமா? உன்னால் ஒரு பென்ஸிலும், எழுதுவதற்கு ஒரு காகிதமும் உண்டுபண்ண எவ்வளவு நாள் செல்லுமென்று உனக்குத் தெரியுமா? நீ இன்றைக்குஅனுபவிக்கும் பெருவாழ்வுக்காக எத்தனைஉயிர்கள் பலியிடப்பட்டிருக்கிறதென்று உனக்குத் தெரியுமா? இவைகளை யெல்லாம் யோசி. உன் கடமையைக் கவனி.(மார்டன்)

12. எப்பொழுதும் உண்மையை அநுசரித்தல், எல்லாரிடத்திலும் அன்புவைத்தல், பொறுமைகொள்ளா திருத்தல், ஏமாற்றத்தினால் எள்ளளவேனும் பயமிருக்கிற இடத்தில் ஜாக்கிறதையாயிருத்தல், நம்மை நம்பியிருத்தலாகிய இவைகளைச் செய்வதில் பச்சாத்தாபப்படும் காலம் வராது.

N. B. வேறே அவசியமானதும், உணர்ச்சியைத் தரத்தக்கதுமான விஷயங்களை ஐந்தாவது விளம்பரத்தில் காண்க.

This matter has been written by me in English and it has been translated into tamil by my friends.

G. P. SANGOYE.

இவ்விஷயங்கள் இங்கிலீஷில் என்னால் எழுதப்பட்டு, என்னுடைய சிநேகிதர்களால் தமிழில் மொழி பெயர்க்கப்பட்டது.

G. P. சங்கோயி.

விளம்பரம்.

மோசமில்லாமை, உண்மை என்னும் இரண்டு சக்கரங்களின் உதவியால் நடக்கிற நம்முடைய உண்மையான ஸ்டோரை ஒரு முறை வந்து பார்வையிடவேண்டுகிறோம். சொற்பலாபத்தை வைத்து அதிகமான வியாபாரத்தை நடத்தவேண்டுமென்பது எங்களது முக்கியமான நோக்கங்கள். எல்லா சாமான்களுடைய விலையும் சருலாயிருப்பதால் ஏமாறுவதற்கு இடமில்லை. சமீபகாலமாய் இந்த ஸ்டோர் மதுரையின் பலஜனங்களுக்கு ஒரு பக்ஷபாதமற்ற அன்பனாக இருந்துவருகிறது. இதனால் நமது ஸ்டோர்எவ்வளவு உறுதியான உண்மையைக்கடைப்பிடித்து வருகிறதென்பது தெளிவாகிறது.

N.B.—வெளியூர் ஆர்டர்களை உடனுக்குடன் கவனிக்கப்படும்.

கடை நேரம்.

காலை 8½ மணி முதல் பகல் 1 மணிவரை

மாலை 3 மணி முதல் இரவு 10 மணி வரை

உண்மையான ஸ்டோர்,

33, டவுன் ஹால் ரோடு,

(பெருமாள் தெப்பக்குளத்திற்கு சமீபம்)

மதுரை.

Why should we buy the goods from The Truthful Store?

The reply of this question was given by the literate teacher of Virudhunagar High School to his friend as follows:—

"Because it is the only place in Madura where there is no fear of deceiving at all. You may ask price or may not; but there will be no difference in Prices. Moreover, the prices of this store are cheaper than in others. If you will take a visit o it, I am sure that you will not disagree my idea."

Tailoring a speciality.

Come and have yourselves modernised.

We assure you that our tailor is well experienced in modern cutting and stitching.

A trial order will suit the taste of you.

Special attention will be given to out side works.

எங்கள் கடையிலிருக்கும் மாஸ்டர் டைலர் நாகரீகமான கோட், ஷர்ட், சூட் முதலியவைகளும் அவரவர்கள் மனதிற்குகந்தபடியும் தைத்து உங்கள் மனதிற்கு திருப்தி அளிப்பார்.

தயவு செய்து ஒருமுறை பரீக்ஷித்து உண்மை அறியுங்கள்.

உண்மையான ஸ்டோர்,

மதுரை.